

Karawanken Bote

Uprava Klagenfurt, Postfach 115 / Uredništvo v Klagenfurtu / Naročnina (se plača naprej) mesečno z dostavo na dom RM 1,— (vključno RM 0,20 za donalce) / Odjavo naročbe tega lista za prihodnji mesec sprejme uprava samo pisмено in le do 25. tekočega meseca / Oglasi RM 0,06 za milimeter stolpec

Stev. 34.

Krainburg, 13. decembra 1941.

1. leto

Nemčija in Italija v vojni z Zedinjenimi državami

**Vladna izjava Führerja pred državnim zborom - Roosevelt razkrinkan kot glavni vojni poganjač
Pogodba med Nemčijo Italijo in Japonsko - Zgodovinski momenti za Evropo in svet**

Berlin, 12. decembra. Führer je včeraj pred državnim zborom podal vladno izjavo, ki je dalekosežnega pomena za bodočnost celega sveta. Z možni nemškega državnega zbora je ves nemški narod pri zvočnikih poslušal izvajanja Adolfa Hitlerja. Führer je sporočil svoj sklep, da ob strani Japonske skupno z zavezniško Italijo vstopi v vojno proti Zedinjenim državam, ki jo je nakopala zločinska gonja Roosevelta, da s tem vstopom zasigura bodočnost Evrope in da s pokončanjem židovsko kapitalističnih sil podeli svetu pravi mir.

V svojem na veliko zasnovanem govoru je Führer predvsem dal pregled o današnji evropski fronti, ki je zaradi fantastičnih činov na vzhodu danes za vsakega sovražnika postala nenapadljiva. Nemčija se danes ne bori zase, ampak za ves kontinent, kakor je to storila že v prejšnjih stoletjih in kakor so to storili prej Grki in Rimljani kot nosilci evropske kulture. V tem boju bomo vsako leto s povečanjem in predvsem izboljšanim orožjem tam, kjer padajo odločitve. Velikost in historični pomen misije Nemčije za evropsko sedanost in bodočnost je za ves svet postala očitna iz števil v vojni na vzhodu. Za temi številkami pa stojijo storitve, žrtve in utrški, junaštvo in pogani proti smrti najboljših našega lastnega naroda in zavezniških narodov Evrope. Vsak uspeh na vzhodu se je moral priboriti s tveganjem zdravja in življenja in z naporom, ki domovini nalagajo dolžnosti.

V svojih izvajanjih v zvezah, ki so dovedle do vojne, je Führer razložil zločinsko vlogo, katero je v zadnjih letih imel predsednik Roosevelt, ki je zaradi svoje gonje postal glavni krivec te vojne. Z osebnim prizadevanjem je dosegel, da Poljska sploh ni reagirala na velikopotezni nemški posredovalni predlog, s katerim bi bila zajamčena trajna razmejitve.

Prehajajoč na razmerje Nemčije z Ze-

dinjenimi državami je Führer z vso jasnostjo ugotovil, da mi kot edina velesila nikdar nismo imeli kolonij na ameriškem kontinentu in da napram Zedinjenim državam nikdar nismo zavzemali odklonilnega stališča. Pač pa je veliko Nemcev pomagalo braniti Zedinjene države. Nemčija se ni udeležila nobene vojne proti Zedinjenim državam, vendar je bila leta 1917. po Zedinjenih državah z vojno napadena. Med Nemčijo in Zedinjenimi državami ni nobenih nasprotujočih si interesov, niti teritorialnega niti političnega značaja. Oba konflikta med Zedinjenimi državami in Nemčijo sta v glavnem povzročila dva moža, predsednik Wilson in predsednik Roosevelt.

Navajajoč zapiske prejšnjega poljskega poslanika v Washingtonu je Führer ob podrobnejši obrazložitvi Rooseveltove zločinske vloge prišel do zaključka, da je bil predsednik Zedinjenih držav po petletni službi dobi postavljen pred take notranje politične tegobe, da se je zatekel k zunanji politiki. Njegovo poreklo in mišljenje njegovih židovsko kapitalističnih posvetovalcev je zadostna razlaga zato, kajti njim ni šlo kakor nacionalno socialistični vladi v Nemčiji za novo ureditev go-



Pogled na Guam v Pacifiku

Ta kraj so zasedle japonske vojne čete.

(Atlantic, Z.)

spodarskih in socialnih prilik, ampak zgolj za osebno obogatitev, ki pa mora dovesti do notranjega poloma. Svoje lastne nezmožnosti je pa mogel Roosevelt zatreti le tako, da je hlinil mir, a v resnici bil vojni hujskač in se kot tak udeleževal v zadnjih dveh letih.

Roosevelt privoščil kot »zunanji politike«, počenši z njegovim blaznim govorom, v katerem je zahteval izločitev avtoritarnih držav, do ukaza na ameriškansko mornarico, da naj strelja, in do njegovega načrta, da bo odposlal kopne bojne sile v Evropo, da premaga Nemčijo in Italijo. Ni bilo konca tega zapiska najpodležjih zločinov peklenškega hinavca v Beli hiši, ki je tako stremel za tem, da se razširi vojna in da si pridobi svetovno gospodstvo.

V zasledovanju teh načrtov se vlada Zedinjenih držav ni strahla nobenega sredstva, tudi ne najtežjih kršitev mednarodnega prava, da bi Nemčiji, Italiji in Japonski osporavala sredstva za zdrževanje življenja. Zategadelj in ne samo iz razloga, ker sta Nemčija in Italija zavezniči Japonske, bomo storili vse, kar je potrebno za bodočnost narodov. Nemčija, Italija in Japonska, ki so združene v pogodbi treh sil, so zato 11. decembra sklenile nov dogovor, ki dokumentira neomajen sklep, da ne položijo orožja prej, dokler ni z zmago končana skupna vojna proti Zedinjenim državam in Angliji.

Clen 1. tega po Führerju prečitane dogovora se glasi, da bodo Nemčija, Italija in Japonska z vsemi sredstvi, ki so jim na razpolago, po Zedinjenih državah in Angliji vsiljeno jim vojno skupno dovedle do zmagovitega konca. V členu 2. se sile pogodnice zavežejo, da brez popolnega vzajemnega sporazuma niti z Zedinjenimi državami niti z Anglijo ne bodo sklenile premirja ali miru. V členu 3. se ustanavlja, da bodo Nemčija, Italija in Japonska tudi po zmagovitem koncu vojne skupno delale, da se doseže pravični novi red. Člen 4. končno določa dobo veljavnosti pogodbe.

Vedno znova so bila izvajanja Führerja prekinjena z viharim odobravanjem mož državnega zbora in z ovacijami zahvale za to, kar je storil za bodočnost Nemčije. V manifestacijah odobravanja, ki niso hotele končati, se je izražalo hkrati soglasje mož, ki jih je zaupanje narodov pozvalo v državni zbor, in s tem tudi zahvala in odobravanje vsega naroda.

Custva, ki so pri tem zgodovinskem govoru navdajala ves nemški narod, je raztoilač Reichsmarschall Hermann Göring v svojem končnem govoru, v katerem je ugotovil, da je pričela svetovna vojna v pravem pomenu besede, vojna med svetom izgraditve in med svetom trohnohe. Z nacionalno himno in s pozdravom na Führerja je bila zaključena ta znamenita seja državnega zbora.

Duce je govoril

Medtem ko je Führer imel v Berlinu svoj veliki govor med državnim zborom, je Duce govoril k italijanskemu narodu. V svojem govoru je označil peklenko početje despota Roosevelta, ki ni hotel nič drugega nego novo svetovno vojno in ki je na svoja izzivanja dobil sedaj primeren odgovor. Pozval je Italijane v tej odločilni uri, s katero pričena nova epoha svetovne zgodovine, k največji požrtvovalnosti.

Britanski bojni ladji 'Repulse' in 'Prince of Wales' potopljeni

Hudi japonski udarci za Roosevelta in Churchilla - USA-nosilec letal 'Langley' in 15.000 tonska prevozna ladja uničena - Pohod na Singapur - Uspešno izkrcanje čet

Tokio, 12. decembra. Cesarski glavni stan je objavil, da je japonsko pomorsko zračno brodogradništvo v bližini vzhodne obale malajskega polotoka potopilo bojni ladji »Prince of Wales« in »Repulse«. Kakor poroča agentura Domej k temu še nadalje, so v sredo ob 11,30 japonskega časa v bližini vzhodne obale malajskega polotoka zagledali britansko mornarico na dalnjem vzhodu in japonska letala so takoj stopila v akcijo. »Repulse« je bila ob 14,29 z bombnim zadetkom v hipu potopljena. Bojna ladja »Prince of Wales« se je ob polnem zadetku nagnila na desni bok ladje in poskušala pobegniti. Ob 14,50 je pa ta bojna ladja dobila nadaljnje zadetke in se potopila.

Bojna ladja »Prince of Wales«, ki so jo 3. maja 1939 spustili v morje, je bila ena najmočnejših in najmodernejših ladij britanske mornarice. Ob 35.000 tonskem izpodrivu vode je razvijala hitrost 28,5 vozlov. Opremljena je bila z 10 topovi 35,6 cm, 1 topov 13,2 cm, 32 obrambnimi topovi zoper letala 4 cm in 1 strojnica ter je imela 4 letala na krovu. Posadke je imela 1500 mož.

Bojna ladja »Repulse« je izpodrivala 32 tisoč ton vode in imela hitrost 29 vozlov. Ta, leta 1916. splovljena ladja, je razpolagala s šestimi 38,1 cm topovi, dvanajstimi 10,2 cm topovi, osmimi 10,2 cm obrambnimi topovi zoper letala, štirimi 4,10 cm obrambnimi topovi zoper letala in šestnajstimi 4 cm obrambnimi topovi kakor tudi z osmimi strojnicami. Nadalje je razpolagala z osmi-

mi torpednimi cevmi in s štirimi letali. Posadke je imela 1200 mož.

Veliki japonski uspeh na malajski vzhodni obali potrjuje Reuters z naslednjim poročilom: Službeno se ugotavlja da ste bili potopljeni bojna ladja »Prince of Wales« in bojna križarka »Repulse«.

O nadaljnjih velikanskih uspehih japonskih bojnih sil so došla še sledeča poročila.

Cesarski glavni stan je v sredo opoldne potrdil poročilo, da so sile japonske vojske in mornarice v tesnem sodelovanju z uspehom izvršile izkrcanje na otoku Guamo.

Hkrati sta oddelka vojske in mornarice v cesarskem glavnem stanu v skupni objavi sporočila, da operacije japonskih čet, ki so se 10. decembra v jutro izkrcale na Filipinah, naglo napredujejo. Kakor poroča Domej so se izvršile operacije na točkah severne obali otoka Lucona, torej severno od Manile. Ker je filipinsko zračno brodogradništvo po napadih japonskih bombnikov v zadnjih dveh dneh izredno oslabiljeno, se lahko domneva, da je zlomljena odpornost napram japonskim četam.

Agentura Domej izve iz Manile preko Buenos Airesa, da je bila USA-matična ladja za letala »Langley« v torek potopljena. Ta ladja je izpodrivala 11.050 ton vode in imela 460 mož posadke. Razpolagala je s štirimi 12,7 cm topovi, kakor tudi z dvema strojnicama in je lahko sprejela 16 vodnih letal.

V manilskem zalivu so iznenadili neko USA-prevozno ladjo s 15.000 brt in jo potopili.

Japonske bojne sile korakajo od dežele Taj na malajskem polotoku proti Singapur.

Oddelek vojske v cesarskem glavnem stanu je, kakor javlja Domej, objavil, da ste bili od pričeta vojne potopljeni dve prevozni ladji, dve nadaljnji pa poškodovani. Človeških žrtev ni bilo. Po istem sporočilu se trinajst letal vojske ni vrnilo na njihova oporišča. Glasnik glavnega stana cesarske mornarice priobčuje, da je mornarica od pričeta vojne med Japonsko in z Zedinjenimi državami ter z Veliko Britanijo izgubila 38 letal, vendar nobene japonske bojne ladje. Preko japonskega ozemlja od tistih mal po uradnih ugotovitvah ni bilo nobenega sovražnega letala.

Turčija ostane slej ko prej nevtralna

Ankara, 12. decembra. Anatolska agentura je v torek zvečer objavila, da zavzema turška vlada stališče nevtralnosti tudi v novem spopadu med Japonsko in Zedinjenimi državami ter Anglijo.

Egipt odklanja vojno napoved proti Japonski

Rim, 12. decembra. Egiptovski parlament je imel v posebni ponedeljkovi seji razpravo o britanski zahtevi, da bi napovedali vojno napram Japonski. Izid glasovanja je značilen za simpatije, ki jih uživa Japonska na bližnjem vzhodu.

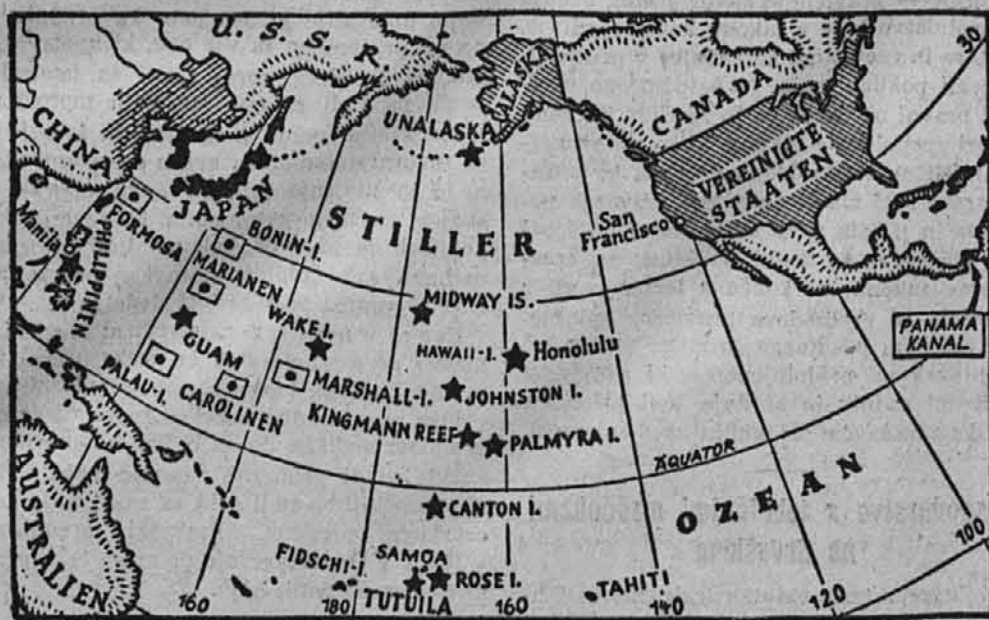
Vojna v Pacifiku

Oporišča Zedinjenih držav na Tihem Oceanu in britanska kolonialna posestva v jugozapadni Aziji

Berlin, 12. decembra. Sedaj, ko je na daljnem vzhodu izbruhnila po zažigalcu vojne požara nameravana vojna, se premikajo v žarišče svetovnega dogajanja široki prostori Tihega oceana kakor tudi primorske dežele in otoki južnovzhodne Azije. Na južnem morju se je dolarski imperializem v svojem stremljenju po svetovnem gospostvu pred vsem s pomočjo USA-oporišč skušal sistematično poriniti naprej proti pokrajinam vzhodne Azije, ki so bogate na surovinah. Prvi člen tega naravnega mostu otokov, ki so ga severni Amerikanci izkoristili, je skupina Havajskih otokov. To otočje leži 3800 km zapadno od

Guam, ki je 544 km² velik otok s 23.000 večinoma polineškimi prebivalci. Tudi na otoku Guamu je stanica za podmorsko žico in oporišči za USA-mornariško in zračno brodogradilno podjetje.

Filipine so s površino skupno 300.000 km² in prebivalstvom 16,5 milijona ljudi veliko in visokovredno kolonialno ozemlje, ki je posebej pomena zlasti po svojih tropskih surovinah, kakor so riž, sladkor, manila — konoplja in tobak. Malajsko prebivalstvo, pri katerem se pozna močan vpliv španske kulture, je vedno le z nevoljo prenašalo gospostvo Zedinjenih držav, tako da se je Washington moral odločiti, da obljubi te-



Bojno torišče Tihi ocean

(Kartendienst E. Zander, M.)

San Franciska in obstoji v glavnem iz osem večjih vulkanskih gorskih otokov, kojih bogata tla so v zvezi z ugodnim podnebjem pospeševala napravo obsežnih plantaž za sladkorjevo trstiko, banane in ananase. Havajski otoki imajo na skupni površini 16.593 km² plemensko zelo mešano prebivalstvo okroglo 430.000 prebivalcev, od katerih vzbuja pozornost močna japonska manjšina nad 150.000. Te otoke, ki so bili prvotno samostojni pod vladno domorodnih kraljev, so leta 1898 Zedinjene države anektirale. Za severno ameriško mornarico so na otoku Dahu izgradili Pearl Harbour za najmočnejše mornariško oporišče Zedinjenih držav.

Posebne tehtne pomena je otok Wake, ki leži v sredi Južnega morja, nekako med Havajem in Mariani; je to koralni otok z zemeljsko površino 7,6 km², ki je postal za Zedinjene države važen kot postaja za kabl in premog na poti proti Filipinom in v zadnjih letih predvsem kot vmesno pristajališče za letala Pacifik-Clipper. K marian-skemu otočju spada tudi USA-oporišče

mu otočju za leto 1946 popolno samostojnost.

Od Filipin potekajo važne proge pomorskega in zračnega prometa proti britanski kronski koloniji Hongkongu, ki leži na južni kitaljski obali v bližini izliva reke Kanton in je kot poveljavno oporišče angleške trgovine v vzhodni Aziji in kot prednja straža britanskega empire na daljnem vzhodu izredno važna za Anglijo. Hongkong, ki so ga Kitajci v posledici opitke vojne leta 1842. morali odstopiti Angliji, obsega okroglo 1000 km² s prebivalstvom okrogla 1 milijon ljudi.

Strategično najvažnejša točka jugovzhodne Azije je pomorska trdnjava Singapur, ki leži na najožjem mestu ceste v Malako in kot nekaj Gibraltar na daljnem vzhodu zapira dohod iz Indije v dežele vzhodne Azije. Je to hkrati najjužnejša točka malajskega polotoka, ki stoji deloma v obliki »neodvisnih« domačih kneževin pod angleškim gospostvom in ki spada zaradi svojega bogastva na kositr, gumiju in drugih velevažnih surovinah k najdragocenejšim delom britanskega empire.

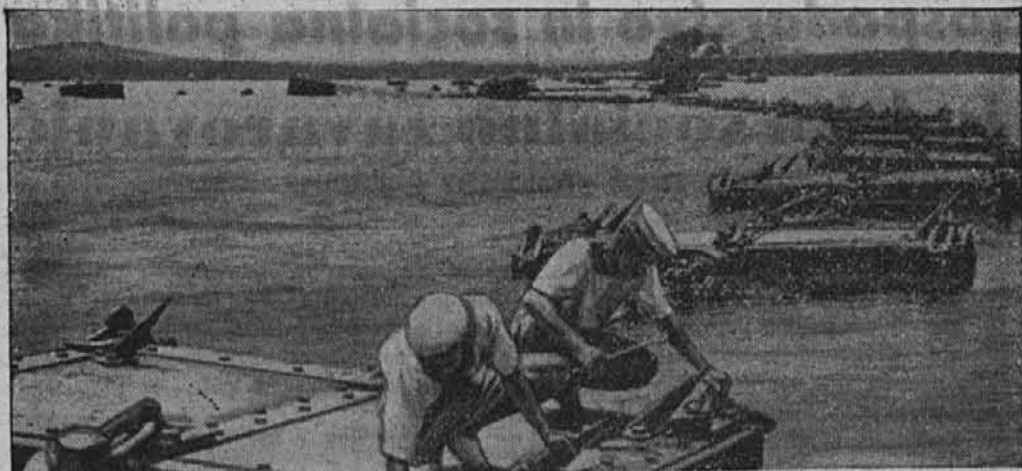
Zapadno od dežele Tai (prej Siam) leži britanska kolonija Burma z okroglo 600 tisoč km² in 15 milijoni prebivalcev, največja dežela sveta za izvoz riža. Njen ministrski predsednik Saw je bil, kakor je še v spominu, pred kratkim v Londonu in tam zaman poskušal doseči neodvisnost svoje dežele izpod britanskega gospostva.

Bolgarska petletka

Vladna strokovna komisija za izdelavo petletnega načrta za razvoj bolgarskega poljedelstva je zaključila svoje delo in pripravila načrte, ki se bodo pričeli izvajati v januarju 1942. Bolgarska poljedelska petletka predvideva povečanje obdelane površine zemlje, razna melioracijska dela ter izboljšanje raznih pridelkov, zlasti žita in koruze, a tudi izboljšanje travnikov in vinogradov ter tobačnih nasadov.

Uveden bo poseben sistem notranjega preseljevanja ter bodo izdani primerni ukrepi za razvoj živinoreje. Narodno ozemlje bo razdeljeno na posamezna področja, katerih vsako zase bo služilo najprimernejšim kulturam. Razširiti hočejo industrijsko podjetnost v službi poljedelstva in na novo zgraditi kmečke vasi. Urejene bodo cene poljedelskih proizvodov. Velike predele države bodo pogozdili.

Stroške za petletko nameravajo kriti s krediti in z izrednimi državnimi dajatvami. Posebni fondii bodo na razpolago tudi za razvoj kmetijskega šolstva, za izboljšanje stanovanjskih razmer in drugega.



Napad japonskih čet na Singapur

Ta slika kaže, kako so angleški vojaki — domačini polagali mine in zaprli pristaniško ozemlje Singapura. (Presse Hoffmann, Z.)



Tenno

(japonski cesar), ki je vrhovni poveljnik japonskih vojnih sil na kopnem, na morju in v zraku. (Scherl Archiv Z.)



Poveljniki odredov japonske oborožene sile

Zgoraj: na levi šef generalnega štaba vojske, general Sugyama, desno šef admiralskega štaba admiral Nagano. Spodaj: levo šef vojskega zračnega orožja generalni polkovnik Dohihara, desno šef pomorskega zračnega orožja podadmiral Sawamoto.



Nasaneh privajajo pošto in preskrbo na fronto

(PK. Aufnahme: Kriegsbericht Fenske, Atl., Z.)



Singapur,

pomembno britansko oporišče na gospodarsko važni cesti proti Malaki. — Spodaj podrobni naris položaja.



Prvi japonski napadi na Hongkong

Pogled na pristaniški zaliv. (Scherl Archiv Z.)

Gospodarstvo in socialna politika

Ljudsko socialno zavarovanje

Nagla pomoč prebivalstvu Südkärntna

Spisal upravni ravnatelj Anton Tropper

IV.

Nezgodna je v nasprotju z boleznijo po praksi in po pravnih odločbah socialnega zavarovanja vsako nenadno učinkovanje, ki ima za posledico smrt ali motenje zdravja. »Nezgodna« pa ni dana le takrat, kadar so učinkovali zunanji vplivi, ampak tudi, če je bila smrt ali motnja zdravja posledica kakšnega poklicnega obolenja. Načeloma je pa treba uvaževati, da morajo biti nezgode, ako naj imajo za posledico povračilo škode, nezgode v obratu, torej nezgode pri poklicnem delu. Sem spadajo tudi nezgode, ki se pripetijo pri takih domačih ali drugih opravilih, h katerim je bil zavarovanec med delovnim, službenim ali učnim razmerjem pritegnjen po delodajalcu odnosno po njegovem pooblaščenju. Isto velja tudi za nezgode, ki se pripetijo na potu od stanovanja na delo ali od dela do stanovanja, ako ni bila ta pot prekinjena v lastni stvari ali drugače brez zveze z delovnim razmerjem.

Predpisi nemškega socialnega zavarovanja v zasledenih ozemljih o odškodbi zbog obratnih nezgod se uporabljajo tudi, ako zavarovanec, ne da bi bil k temu pravno obvezan ob nevarnosti za življenje, telo in zdravje koga drugega reši iz preteče življenjske nevarnosti, odnosno ga poskuša rešiti in se mu pri tem pripeti nezgoda.

Poklicne bolezni so delovnim nezgodam takrat enake, kadar so povzročene po poklicni zaposlitvi v določenem obratu; socialna zavarovalna blagajna jih je vsem obratovodjem in zdravnikom označila.

Pripravlja se tudi, da se pritegnejo člani prostovoljnih gasilskih društev, ker je zaščita teh gasilcev nujna zapoved, ki se socialne politično razume sama po sebi. Topogledna uredba šefa civilne uprave bo v kratkem objavljena in s tem uveljavljena.

Vsak delavec je zavarovan zoper nezgode!

Zavarovanje zoper nezgode v področju civilne uprave je — v Altreichu to drugače — osebno zavarovanje in zapopade načeloma vse osebe, ki so podvržene bolniškemu zavarovanju, ne glede na nevarnosti v obratu ali značaj delodajalca (podjetja). Preko tega uživajo zaščito državnega nezgodnega zavarovanja tudi še zgoraj omenjene osebe. Da bi se moglo delavce pri kmetijskih strojih in motorjih, ki so posebno ogroženi po nezgodah, že zdaj zaščititi z nezgodnim zavarovanjem, so oni delavci v kmetijstvu — če ravno še sploh — niso pritegnjeni v socialno zavarovanje — ki so zaposleni kot strežno osebje pri kmetijskih strojih, načelno socialno zavarovani.

S te mje alično kakor za pokrajine Ostmarke in dalekosežnejše nego v bivši Jugoslaviji, pa tudi celo obširnejše nego v ostali Nemčiji, za delavstvo in nameščinstvo v področju civilne uprave ustanovljeno nezgodno zavarovanje, ki ustreza opravičenim zahtevam sodobne socialne politične zaščite skupnosti.

Enakomerna razdelitev prispevkov

Tako iz upravnotehničnih kakor tudi iz razornih razlogov civilna uprava ni uvedla razvrstitve donosov po stopnjah nevarnosti razredov in poklicnih skupin. Načelo: »Eden za vse, vsi za enega« se izraža v določitvi enotnega prispevka za nezgodno zavarovanje, ki je določeno z 1,75% delavske meze in ki ga ima plačati edino obratovodja (delojemalec). Zavarovanci sami so prosti prispevkov.

Obseg in trajanje dajatev

V nezgodnem zavarovanju je zapopadeno zdravljenje, to je zdravniška pomoč, preiskrba z zdravili in drugimi lečili, oskrba s tolenimi nadomestnimi deli, ortopedičnimi in drugimi pripomočki, ki so potrebni, da je zdravljenje uspešno ali da se olajšajo posledice poškodb; nadalje podelitev domače oskrbe, po okolnostih tudi oskrba v bolnišnicah, ali zdraviliščih. Posamezne dajatve nodeli ali pripravi socialna zavarovalna blagajna.

valna blagajna poškodovanemu po njegovem predlogu v naravi, to se pravi, da se dobavijo ali oddajajo vedno le po vztrezni priglasitvi (prijava) nezgode po obratovodji odnosno zdravniku, ki leči.

Odškodbe v gotovini (rente)

Za časa trajanje lečenja se po nezgodi poškodovanemu izplačuje do konca zdravljenja v gotovini bolniška podpora (pri oskrbi v zavodu dobijo svoji rodbinski podpora in poškodovaneec dnevnico!) Namesto stvarne domače oskrbe se lahko daje tudi v denarju do 75 RM na mesec.

Ako so po poteku potrebnega zdravljenja zastale posledice valed nezgode, ki so povzročile zmanjšanje pridobitne zmoglosti in ako znaša ta najmanj 20%, dobi poškodovani tekočo odškodnino (rente). Ako je pridobitna nezmožnost popolna, znaša odškodba dve tretjini letnega delovnega zaslužka, drugače pa takšen del polne odškodnine, ki vztraja zmanjšanju pridobitne zmoglosti.

Pomoč vdovam in sirotam ter odpravnine

Ako poškodovani vsled posledice nezgode umre, dobi vdova, poleg posmrtnine, tudi še vztrezno odškodnino (rente). Ravno tako dobijo v vztreznem razmerju odškodnino (rente) tudi sirote. Ako se vdova poroči, dobi odpravnino v visokosti treh petin (60%) letnega delovnega zaslužka, ki ga je imel umrli soprog.

V svrhu pravičnega določevanja odškodnine se z ozirom na prilagoditev plač cenam, ki jo je opravila po svoji ustanovitvi civilna uprava, kadar je to za poškodovanega ugodnejše, ne izhaja raz njegovega v zadnjem letu dejanske dosežene delovnega zaslužka, ampak raz onega novega meznega nastavka, ki se poda iz odredb šefa civilne uprave o uvedbi delavske pravnih predpisov.

Vse dosedanje jugoslovanske rente se v povišanem iznosu izplačujejo dalje

Civilne uprave ali Reicha se ne more amatrati ali označiti morda kot naslednika v pravnih poslih in delgovih bivše jugoslovanske države. Valed tega tudi načeloma in tudi pravno ni bilo nobene obveze, da bi se izpolnjevali ali priznavali rentni zahtevki, ki so ob času prevzema zasledenega ozemlja po nemški civilni upravi obstajali proti takratnemu nosilecu jugoslovanskega socialnega zavarovanja.

Ceprav je temu tako, je socialna uprava uvažujoč, da se mora ravno napram dosluženim delavcem ter njihovim svojem izpolnjevanju moralno obvezo, zavzela stališče da se jim morajo rente ne le plačevati naprej, ampak tudi primerno v vrednosti povečati. Pri tem so bile nezgodne rente, ki so jih po jugoslovanskem pravu večkrat izplačevali v le malenkostnem znesku v dinarjih, povišane na tako najnižjo mejo, ki tu pa tam pomenja povišanje za 200 do 300 odstotkov.

Prihodnjič bomo obravnavali rentno zavarovanje delavcev in pokojninsko zavarovanje nameščencev.

Nova ureditev zakonskega imovinskega prava

O bodočem zakonskem pravu med zakonci poroča »Zeitschrift der Akademie für Deutsches Reich«. Po obrazložitvi pisca bo v novem ljudskem zakoniku kot ureditev ženitne pogodbe brakone dopuščena le še splošna skupnost imovine in razdružitve imetja, pri čemer se pa bodo v bodoče izognili hibam, ki se držijo dosedanjega državlanskega prava. Pri dosedanji splošni skupnosti imovine žena v resnici ni več »svojepravna« in je njena imovina v nevarnosti, da postane brezpravna. Neprikladno je nadalje, da ni bilo nobene povezanosti z združitvijo imovine, ki dejanski nasprotuje socialnemu ustroju zdravega, normalnega zakona in povrh še pripravi prebivajo ali ločeno ženo ob sadove njenega skupnega dela v zakonu. Tudi ne kaže, da bi se vzdrževalo dosedanje postavno imovinsko stanje, ker je v njem kljub močnejšemu zavarovanju ženinega stebelnega premoženja povezana njena »nesvojeprav-

nost« med zakonom z nepravilnim obravnavanjem po združitvi.

Bodoča postavno imovinsko pravo naj združi vzajemno organsko načela imovinske skupnosti in imovinske razdružitve. Gospodarski sektor, zlasti stanovanje zakoncev in pohištvo, naj bo za zakonsko ženo učinkovitejše zaščiten. Pri ločitvi te »hišne imovine« se bo v primeru ločitve zakona vodilo posebno računa o vprašanju dodelitve zakonskega stanovanja. Vse drugo v zakon prinešeno ali v zakonu pridobljeno imetje naj ostane »osebna imovina«; užitek iz te imovine pa naj v prvi vrsti rabijo prehrani rodbine; upravlja se naj z upoštevanjem stališča moža kot glavarja družine, kar je dandanes normalna slika zakona. Poleg tega je pa predvidena posebna ureditev onega imetja, ki je namenjeno samostojnemu izvrševanju obrti ali poklica žene in iz tega izviraajočemu dobičku. Končno se naj — in to je glavni del pomembne reforme — pravičnejše kakor doslej, ocenja sotrudištvo žene v zakonu kot gospodinjo, matere in čisto tudi sotrudičice v prodajalnici ali poklicu moža. Ni še odločeno, v kateri pravni obliki se bo to zgodilo. Začasno se pri »popolnem« zakonu, ki konča s smrtjo, misli na večjo dedno pravico, ki bi zagurala ženi zlasti nadaljnje uživanje pohištva in ji dala večji delež kakor po dosedanjem pravu na drugi dediščini; pri »razbitem« zakonu, ki konča z ločitvijo ali z razvezo, se predvideva pravičen, splošnem položaju poedinega primera ustrezaajoč »zahtevak na pridobljenem«, ki ga določi ločitveni sodnik in ki daje ženi primeren delež na moževem pridobitku med zakonom.

Gospodarstvo s tehničnimi maščobami na Hrvaškem

V Zagrebu bodo ustanovili družbo za tehnične maščobe, koje člani so vsi proizvajalci, tehničnih maščob, kakor so lej, masti, olja, tudi vsi poklicni milarji. K nalogam te družbe spadajo izvedba ustrezne politike glede cene in proizvodnje, zavarovanja in uporabe domačih surovin in njih uvoza iz inozemstva, kolikor je mogoč. Družba ima seveda tudi nalogo, da razdeli surovine in gotove proizvode med svoje člane. Posebna uredba se peča z izdelavo mila. Prepovedana je izdelava vseh vrst mila in pralnih sredstev, ki ne ustrezajo predpisom o izdelavi novega enotnega tipa, ki ga je določil posvetovalni zakonodajni odbor. Vsak posameznik dobi

250 gramov pralnega praška ali 100 gramov pralnega mila vsak drug mesec in 100 gramov toaletnega mila vsak četrti mesec.

Ojačena zaščita potrošnikov

Z odredbo državnega ministrstva za gospodarstvo in državnega ministra za prehrano in kmetijstvo o dopolnitvi in izpremembi predpisov na področju uravnave potrošnje z dne 25. novembra 1941 drž. zak. I str. 31 se na podlagi iz prakse pridobljenih izkušenj dopolnjuje in poostrejuje kazenska zaščita za vsa določila o potrošnji na področju obrtnega in prehranjevalnega gospodarstva. Zaradi te uredbe je dana možnost, da se lahko boljše zasledujejo in ostreje kaznujejo oni, ki motijo na škodo splošnosti pravično in enakomerno razdelitev.

Nova je tudi kazenska pretnja napram onemu, ki v svoji obrti ali v svojem poklicu protivno svrhi dodelitve ali nalogam gospodarskih uradov uporablja obrtne izdelke, kojih dobivanje je omejeno. Ta predpis je na pr. pomemben za vse one, ki upotrebijo gonilna sredstva, torej zlasti za imetnike vozil, pa tudi za one stabilnih motorjev. Kdor gonilno snov, ki mu je bila dodeljena za tovorni avtomobil v svrhu prevoza v vojni in za življenje važnega blaga, uporablja v svojem osebnem avtomobilu, bo ravno tako poklican na odgovor, kakor oni, ki s svojim osebnim avtomobilom opravljajo vožnje, za katere gonilna snov ni bila dodeljena.

Ker se v nekaterih primerih ni mogla izterjati po gospodarskih in prehranjevalnih uradih izrečena kazen zaradi nereda, predvideva nova uredba sedaj možnost, da se po uradnem sodišču določijo kot nadomestne kazni krivdi primerne zaporne kazni. Na novo urejeni so tudi reki za zastaranje kazenskega pregona. Prekrški predpisov V R S T V O zastarevajo po enem letu, pregreški pa po petih letih.

Male gospodarske novice

Gradnja železnice na Hrvaškem. Sedaj se gradita dve železniški progi in sicer ena v usko dolino, ki jo je pričela že prejšnja leta Jugoslavija in ki bo dolga 112 km ter stala okroglo 250 milijonov kun. Druga proga iz Banjaluke v Ukrimo bo dolga 43 kilometrov; njeni stroški so proračunani na 300 milijonov kun. S trasiranjem so pričeli na progah Karlovac—Binač, Zlatar—Bistrica, Plitviška jezera—Senj, in Garesnica—Banova Jaruga. Pri gradnji železnice je zaposlenih prilično 17.000 delavcev.

Dom in polje

Povečana oddaja mleka je potrebna

Kot znano, je v tem letnem času proizvodnja mleka v kmetijstvu najmanjša. Največkrat se otežijo krave v zimskih mesecih in stoje v tem času bolj kot v drugih letnih časih brez mleka. Razen tega ima tudi prehod od zelene krme na suho krmo za posledico poslabšanje mlečnosti.

Potreba po mleku pa vsled tega ni manjša. Potrošniki hočejo prejeti njim pripadajočo količino mleka tudi v tem letnem času, sedaj pred Božičem pa bi ga želeli še več.

Priznanja vredno za kmetovalca je, če v času, ko je proizvodnja mleka majhna, postavi na trg isto količino mleka kot prej. Pri tem mora kmetovalec zastaviti vse svoje stremljenje in ponos na to, da v teh tednih oddaja mleka mlekarjam ne zostane, temveč se po možnosti celo dvigne. Mlekov se potrebuje za preskrbo prebivalstva v mestih. Poleg tega pa je povečana oddaja mleka mlekarjam potrebna tudi radi izdelave surovega masla in sira.

Vsak posamezni kmetovalec ne izpolnjuje z redno in po možnosti še povečano oddajo mleka mlekarjam samo svojo poklicno dolžnost, temveč koristi tudi samemu sebi. Znana stvar je, da so kmetje spočetka imeli pomisleke proti oddaji mleka mlekarjam. Niso si mogli predstavljati, da bi mleko lahko pogrešali v svojem gospodinjstvu. Po drugi strani pa gledajo na ceno mleka, ki, računana v pfenigih ne doseže visoke vsote. Pri tem pa ne pomislijo, da tudi malenkostna oddaja mleka doseže koncem meseca visoko vsoto in da mlekarja za v celcem mesecu prevzeto mleko koncem meseca izplača lepe denarce. Tekom celega leta se doseže s stalno oddajo mleka mlekarjam lep izkupiček, kateremu se koncem koncev kmet ne more in tudi ne sme odpovedati. Vsi kmetovalci, ki so spočetka obotavljaje se oddajali mleka mlekarjam,

so uvideli, da s tem dosežejo stalen in znaten dohodek, ki je vsak mesec siguren. S stalno oddajo mleka mlekarjam je kmet tudi nekako primoran k varčevanju z mlekom v lastnem gospodinjstvu. Če je predpisana potrošnikom poraba mleka, ¼ litra neposnetega mleka na osebo na dan (samo mali otroci ga dobijo več), velja to koncem koncev tudi za proizvajalca mleka. Tudi ti morajo čim najbolj omejiti potrošnjo neposnetega mleka. To ne velja samo pri gospodinjstvu, temveč tudi pri krmljenju malih živali. Tudi pri pitju telet se prihrani lahko desti mleka. Neposnete mleko naj se v čim največji meri nadomesti s posnetim.

Vse tako pridobljene količine mleka se oddaje v mlekarjo. Oddaja mleka v mlekarjo ima to prednost pred oddajo posameznim strankam, da se mleka lahko vnovč toliko, kolikor ga v gospodinjstvu preostane. Pri oddaji mleka posameznim strankam se vnovči vedno enako količino mleka. Če namolze kmet včasih več mleka, kot ga oddaja strankam in porabi za dom, to preostalo mleko navadno ne porabi s pridom. Pri oddaji mleka v mlekarjo pa ne gre nobena količina mleka v izgubo. V korist kmetovalcev samih torej je, da povečajo oddajo mleka v mlekarjo, ker si s tem zagotovijo stalen, siguren in izdaten dohodek.

H. B.

Die feine Maßwerkstätte
Wäsche-Modellhaus
Rosl Kónig
Klagenfurt, Bahnhofstr. 7

Zum Weihnachtsfest
Moderne Augengläser
Dipl.-Optiker C. Kronhub
Klagenfurt, Bahnhofstraße 15

Rudniško mesto Littai na Savi

Vtisi na sprehoju skozi mesto

Že pred desetletji, kadar me je brzi vlak ponesel mimo Littai, sem si zadal vprašanje, kako je mogel tam nastati ta vsekakor znamenit kraj in kakšna je njegova slika iz bližine.

Med tem se je sicer moja radovednost do sita napasla, vendar nimam občutka, da se je moje znanje s tem obogatilo. Čeprav mi je znana preteklost kraja kot rudniškega mesta, ki mu bo previdoma zagotovila tudi veselejšo bodočnost, imam ta kraj še vedno pred očmi kot kup večjih hiš, brez zveze, v tujem okolju, v pokrajini, ki ne daje veliko povoda za dobrohotne opazke.

Med mestoma Stein na severu in Vrhniko na jugu razprostirajoče se dolino omejuje

prej. Na severu kakor na jugu se vrsti kopa za kopo, vsaka obraščena z zelenimi gozdovi, nekatera strma, druga še bolj strma, tretja položnejša — vmes pa globoko izkopane struge potokov — visoko zgoraj za spremembo kakšna razvalina — drugod kakšna cerkvice — nekaj hiš, kar sicer izpreminja sliko, pa vendar ostane enolično, tako da ne daje pobude, ampak utruja. K temu še cesta, ki vodi v divjih vijugah navzgor, potem zopet navzdol; njena kakovost je vzlic trudu, ki se ga je za njo porabilo v zadnjih mesecih, še vedno dvomljiva. Seveda so tam tudi lepote, ki jih ne vidi zgolj zaljubljeno oko domačina. Toda take niso gosto posejane, Mogoče postanejo



proti vzhodu zamotano gričevje. Vselej občudujem bistroumnost, s katero si je Sava proti vzhodu krčila pot skozi ta labirint vrhov, reber, holmov, prepadov, skozi zeleno divjino.

Čarobno postaja pri Lusttal. Do tam je ravnina, so griči, kojih razvrstitev je umljiva. Potem pa postane iz ravnine dolina, iz doline skoraj globel, skozi katero se reka zdaj v ozkem, zdaj v širokem žlebu sili na-

oditne tistemu, ki se tam dalj časa pomudi.

Kraj sam tega vtisa ne izbriše. Kot tuje stvari stojijo velike, navodno moderne stavbe brez zveze v pokrajini med priprostim hišami, ki jih ubija toliko neumestne krasote na previsokih oknih, toliko sadrova, malte in takega-le »žlahtnejšega gradiva«. Kdor je vajen na mesta Radmannsdorf, Krainburg in Stein, ta pogreša tukaj pravo oskrbo.

Sprehod po mestu tega vtisa ne more izboljšati. Cerkev so naravnost pregrešno spakredali in niti na pogledu na tako imenovani grad, se oko, ki si želi prelestnih stvari, ne more potolažiti. Mogoče je bila slika kraja kdaj ljubeznivejša. Danes spominja na neprijeten način na predmestje kakšnega večjega mesta, v katerem stojijo priproste stare stavbe poleg mastito naščepenjenih lažilepot in v katerem se vidi protinaravno sožitje mesta in dežele.

Takšna je lupina..., da bi prodrl do jedra, zato še nisem bil imel prilike. Toda sedaj poznam kraj in zopet si postavljam vprašanje, kako je mogel tukaj nastati, ne da bi si mogel dati odgovora. Kajti starejši je od rudnikov; saj Valvazor o takih ničesar ne poroča. Pač se on trudi, da bi pisal nekaj lepih besed, in se muči se tem, da bi razložil besedo »Littai«, toda ne z bolj-šim uspehom kakor jaz z mojim gornjim vprašanjem.

Ker ni druge razlage, se mi zdi verjetno, da se ima ta kraj zahvaliti za svoj nastanek prav živahnemu prometu na Savi. Iz starih virov vemo, da so se nekoč po Savi navzdol vozili splavi in ladje, ki so natovorjeno blago spravili na Hrvaško in še dalje proti vzhodu. Splave so na cilju potovanja razstavili in prodali, ladje so pa na posebnih protivodnih stezah vlekle nazaj domov. Na desnem bregu Save so še vidni sledovi takih protivodnih poti; na levem bregu je pa južna železnica poskrbela za to, ne le da je taka pot izginila, ampak da se je struga reke vsled razstrelb čim najbolj zožila in tako onemogočila nadaljnjo uporabo cenejših vodne poti, kar ji je tudi od kraja uspelo, ker je le še malo ljudi, ki se spominjajo nekdanje plovbe na Savi. Iz temeljitosti, s katero je južna železnica opravila uničevanje rečne plovbe, se da sklepati, da jo je amatrara sebi nevarno.

Ravno tako malo mikavna, kakor sta kraj in njegova bližnja okolica, je tudi njegova zgodovina. Komaj toliko, da se v njej lahko zabeleži nekaj požarov. Te na videz ne ravno blagehotne vrstice nočejo ustanoviti kakšne sodbe, ampak samo ohraniti vtis, ki se bo lahko in najbrž tudi v resnici že bistveno izpremenil že tekom prihodnjih let. Kajti takrat, ko se bo z velikih dimnikov zopet kadilo, bo ne le napočilo blagostanje, ampak se tudi izpremenilo lice kraja na boljše. Littai se bo predstavljal v ugodnejši luči nego je to danes slučaj. Do takrat se moramo zadovoljiti s tem, da priznamo obstoj mesta Littai in da mu za njegovo daljnjo bodočnost želimo vse najboljše.

Baron Michelangelo Zojs.

Zamenjava hranilnih knjižic ljubljanskih bank

Na zasednem ozemlju je mnogo hranilnih knjižic ljubljanskih bank, ki so bile po zlomu bivše Jugoslavije odtegnjene gospodarstvu. Nemške oblasti opozarjajo prebivalstvo, da je že zdaj dana možnost, vnečiiti odnosno zamenjati te hranilne knjižice. Vršila so se tozadjevsna pogajanja najprej s Kreditnim zavodom za trgovino in industrijo ter s podružnicami Češke industrijske banke in bivšega Jugoslovanskega bančnega društva v Ljubljani. Pogajanja so bila uspešno zaključena.

Ker je važno ugotoviti, koliko denarja imajo ljudje na zasednem ozemlju v ljubljanskih dernarnih zavodih, priporočajo nemške oblasti, naj se čim prej obrnejo na enega imenovanih denarnih zavodov (Kreditbank), kateremu naj sporoče v pošte prihajajoči ljubljanski denarni zavod, številko hranilne knjižice in znesek.

3x domovine

St. Georgen pri Krainburgu. (Padec s hudimi posledicami.) Pomožni delavca Josef Simtachsich, ki je zaposlen pri tukajšnjih cestnih delih, je hotel v nedeljo ob 19. uri v neki drugi hiši obiskati svojega tovariša. Čeprav je bil že večkrat tam in čeprav so mu bile hišne razmere znane, je tokrat zamenjal duri. Namesto vrat, ki vodijo v podstrešno sobo njegovega tovariša, je odprl neka druga vrata, ki vodijo s podstrešja na še nedograjen balkon. Stopil je skozi vrata in padel, pri čemer je zadobil težke notranje poškodbe. Z rešilnim vozom so ga takoj prepeljali v bolnišnico.

St. Georgen pri Krainburgu. (Pone srečena vožnja z ukradenim avtomobilom.) Nek fant v ključavničarski obleki je okrog poldneva samolastno uporabil nek osebni avtomobil, ki ni bil zaklenjen in ki je nekaj časa brez nadzorstva stal na svojem stajališču, za izprevožnjo iz Krainburga v smeri proti Steinu. Vozil je v naglem tempu in precej nesigurno. Že v našem kraju ga je zaradi prevelike hitrosti na vijugi s polno silo zaneslo proti nekemu kostanjevemu drevesu. Avtomobil je bil močno poškodovan, vozač sam pa je zadobil le lahke kožne praske na obrazu. Pustil je avto in zbežal. Poškodovani avto so zavlekli v Krainburg in ga izročili lastniku.

Neumarkt. (Priprave za drsališče.) Orts-KdF-Wart in Betriebs-KdF-Warten tvrdke Glanzmann in Gassner so pokrenili vse potrebno za napravo drsališča. Prostor za drsališče leži za hišo Krainburgerstraße šte. 34; gospa Jagodiz ga je dala brezplačno na razpolago.

Neumarkt. (Apel za Wehrmannschaften.) Preteklo nedeljo se je v obednici tvrdke Glanzmann in Gassner v prisotnosti župana Klemensa vršil prvi apel za Wehrmannschaften. Njih vodja, Edi Stransky, je pred 310 postrojenimi možmi razmotrival o razvrstitvi in sestavi teh moštev. V Neumarktu postojajo trije taki odredi, njih vodji sta tovariša Schubert in Gollmayer. Župan je moštvo pozval k zvestemu sotrudištvu. Apelu so dala obeležje predvajanja KdF-godbe.

Domschale. (Smrt na nezgoda.) Nedavno se je sedem let stara učenka Christina Capuder iz Presije vozila na svojem kolesu v Studenz. Na strmi cesti med obema krajema je srečala voznika Antona Urbanja iz Goritz, ki je vodil konjako vprego. Urbanja svojega voza ni zavrnil, zato konji pri vožnji navzdol voza niso mogli zadržati in je ta prišel na levo stran ceste. Capudrova, ki se je privozila vozu nasproti, se je hotela v svesti si preteče nesreče, naglo izogniti na drugo stran, je bila pa prepočasna ter je bila povožena in tako težko poškodovana, da je kmalu na to umrla. Proti vozniku je bila vložena ovadba.

Domschale. (Smrt.) V nedeljo je v Domschale preminula gospa Barbara Grčar rojena Resnik v visoki starosti 94 let.

St. Martin i. Tuchein. (Drzna tatvina.) V eni zadnjih noči je bil posestniku Jerneju Slaparju v Gabrovnici, občina St. Martin, iz nezaklenjenega hleva ukraden 3-letni vol, mölltalskega odnosno švicarske pasme v vrednosti približno 450 RM. Žival je prilično 1,30 m visoka, rdeče barve, z belimi progami preko hrbtišča, ima popolnoma vodoravne srednjedolge rogove, je približno 450 kg težka in ima na stegnih močne skorje blata. Podatki, ki bi služili za izsleditev, naj se prijavijo najbližji policijski oblasti ali žandarmerijski stanici.

Die reinste Freude

hat man an dem kleinen Kerl. Er ist vergnügt, hat guten Appetit und schläft gut. Also alles Zeichen der Gesundheit. Die Mutter gilt ihm

NESTLE KINDERNÄHRUNG

hergestellt aus den Bestandteilen des Weizenkörnes, bester Alpenmilch und Zucker unter Zusatz Knochen- und blutbildender Salze und den Vitaminen des Lebertrans.

Probieren Sie auch Broschüre »Ratschläge eines Arztes für junge Mütter« kostenlos und unerschindlich durch die

Nestle Wien Aktiengesellschaft Wien I. Biberstraße 11



Zahlevajte zarnice s to kvalitetno znamko na ovitku.



OSRAM-D daje poceni svetlobo.

Dr. F. J. Lukas

Izrežite! Hranite!

Nemščina metodično in praktično Deutsch methodisch und praktisch

31. LEKCIJA

Lösung der Aufgabe:

1. Er würde mit dem Auto fahren, wenn er Zeit hätte. 2. Der Filter wäre nicht verstopft, (oder: würde nicht verstopft sein) wenn er rechtzeitig nachgesehen hätte. 3. Der Geschwindigkeitsmesser würde anzeigen, wenn er nicht kaputt wäre. 4. Er würde hupen, wenn in diesem Ort nicht Hupverbot wäre. 5. Er würde mit dem 2. Gang auf den Berg fahren, wenn dieser Berg nicht zu steil wäre. 6. Er würde sich ein Motorrad kaufen, wenn er nicht zu wenig Geld hätte. 7. Er würde in die Garage fahren, wenn hier eine Garage wäre. 8. Das Auto würde nicht schleudern, wenn die Straße nicht schlecht wäre. 9. Er würde umdrehen, wenn nicht zu wenig Platz wäre. 10. Er würde die Taschenlampe anzünden, wenn nicht strengste Verdunkelung wäre.

Einige Witze

1. Sie gebrauchten das Wort »Esel«, meinten Sie vielleicht mich? — Keine Spur, glauben Sie vielleicht, daß Sie der Einzige Esel auf der Welt sind?
2. Gut, ich leihe ihnen mein Abendkleid

Zwölf Höflichkeitsphrasen

1. Mein aufrichtigstes Beileid
2. Ich weiß nicht, wie ich Ihnen dafür danken soll.
3. Seien Sie mir nicht böse.
4. Bemühen Sie sich nicht.
5. Lassen Sie doch die Handschuhe an.
6. Hätten Sie Lust...
7. Tun Sie, als ob Sie zu Hause wären.
8. Bedienen Sie sich bitte.
9. Ich möchte Ihnen nicht lästig fallen.
10. Ich wäre Ihnen sehr verbunden.
11. Auf Ihre Gesundheit!
12. Sie werden immer jünger.

Aufgaben

- I. Postavite v naslednjih stavkih vse, kar je mogoče v množino!
1. Ich bin ein Arbeiter.
 2. In dieser Schachtel ist eine Füllfeder.
 3. Ich habe meine Fleischkarte vergessen.
 4. Hast du deinen Bezugschein schon geholt?
 5. Das ist ein Briefumschlag.
 6. Was willst du mit dieser Schachtel?
 7. Verkauft er seine Schreibmaschine?
 8. Ich muß auf diesen Umschlag die Adresse schreiben.
 9. Du willst nicht zu mir kommen?
 10. Ich muß zu dir gehen.
- II. Setzen Sie in die Einzahl:
1. Diese alten Herren.
 2. Diese alten Damen.
 3. Diese schönen Bücher.
 4. Diese guten Freundinnen.
 5. Diese zarten Hände.
 6. Diese kleinen Häuser.
 7. Diese starken Männer.
 8. Diese schönen Täler.
- III. Postavite namesto pik odgovarjajočo besedico »dieser«.
1. Wie ist der Name ... Herrn.
 2. ... zwei Damen muß ich kennen.
 3. Schreiben Sie mir ... Ziffern zweimal ab.
 4. In ... Keller riecht es schlecht.
 5. Ich warte nun seit einer Stunde auf ... Autobus.
 6. Auf ... Bäumen sind viele Äpfel.
 7. Die Wege ... Parkes sind sauber.
 8. ... Flieder riecht wundervoll.
 9. Mit ... Arbeit werde ich heute nicht fertig.
 10. Ich werde dich an ... Haltestelle erwarten.
 11. ... Büros schießen schon um 16 Uhr.
 12. Der Betriebsführer gibt besonders höflichen Verkäufern eine Belohnung.
- IV. Übersetzen Sie in's Slowenische:
1. Der Dienstmann trägt die Pakete zur Post.
 2. Ich werfe die Briefe und die Ansichtskarten in den Briefkasten an der Ecke.
 3. Wie war der Name des Absenders dieses Telegrammes?
 4. Kennen Sie die nähere Anschrift des Herrn Holzer?
 5. Wenn Sie in die Stadt gehen, kaufen Sie bitte: 2 Lineale, 3 Radiergummi, ein rotes Farbband für die Schreibmaschine und ein Dutzend Zeichenstifte.

Wörter

Abendkleid (s) — večerna obleka
achtgeben (auf etwas) — paziti (na kaj)
als ob — kakor bi

aber ich bitte Sie, sehr darauf acht zu geben. — Ich werde mit ihm so umgehen, als ob es das meine wäre. — Schon gut, aber bitte tragen Sie es nicht in das Versatzamt.

3. Ein Kompliment. — Oh, sind Sie aber wunderschön heute. — Es tut mir leid, daß ich Ihnen dieses Kompliment nicht zurückgeben kann. — Warum nicht? Machen Sie es so wie ich: Lügen Sie!

4. Welches Tier ist das nützlichste? ... Das Huhn! — Wieso? — Wir können es vor seiner Geburt und nach seinem Tode essen.

5. Wie lange schlafen Sie gewöhnlich? — Bis 14 Uhr. — Und dann? — Dann wird das Büro geschlossen.

6. Hören Sie, in Ihrem Reisepaß steht geschrieben, daß Sie kahlköpfig sind. Sie haben aber ziemlich viel Haare. Der Reisepaß ist falsch. — Der Paß ist nicht falsch aber die Haare!

7. Fritz, der keine Übung hat, Liebesbriefe zu schreiben, hat sich einen Liebesbriefsteller gekauft. Auf den ersten Brief antwortet ihm seine Braut folgendes: »Wenn du eine Seite weiterblättest, findest du die Antwort.«

Moje iskreno sožalje.

Ne vem, kako bi se vam zahvalil(a).

Ne bodite hudi.

Ne trudite se.

Le obdržite rokavice.

Ali bi Vas veselilo...

Naredite, kakor bi bili doma. (Bodite čisto domači.)

Izvolite.

Nočem vam biti nadležen (a).

Jako bi vam bil(a) hvaležen(a).

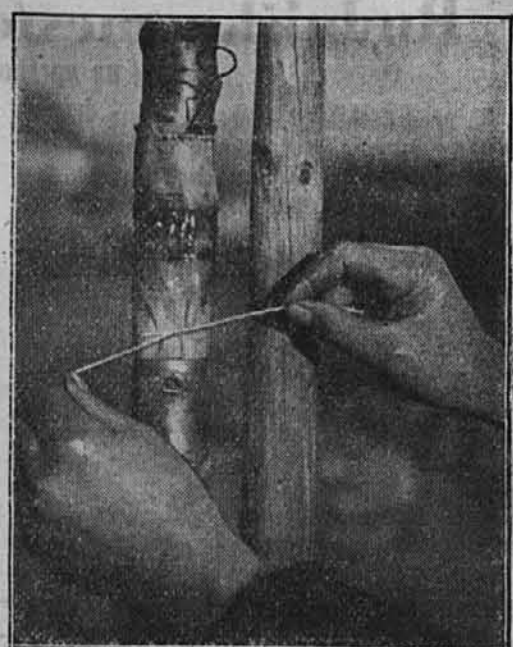
Na Vaše zdravje!

Vedno mljaši ste.

bedienen — streči; (sich bedienen — uporabiti) bitte, bedienen Sie sich — izvolite
Beileid (s) — sožalje
Bezugschein (m) — dobavnica, prejemnica
dafür — zato
Dutzend (s) — tucat
einzig — edin; einzig und allein — edino-le
entsprechend — primeren
erwarten — čakati, dočakati, pričakovati
Farbband (s) — strojepisni trak
Fleischkarte (w) — mesna karta
Flieder (m) — španski bezeg
folgend — naslednji, -a, -e
folgendes — sledeče
gebrauchen — rabiti
Höflichkeitsphrase (w) — vljudna rečenica
Huhn (s) — kokoš
kahlköpfig — plešast
Kompliment (s) — poklon
Liebesbriefsteller (m) — pismovnik za ljubezenska pisma
Radiergummi (m) — radirka
Reisepaß (m) — potni list
umgehen (mit etwas) — ravnati s čim
Umschlag (m) (Briefumschlag) — ovoj
Versatzamt (s) — zastavljalnica
was (welches) — kar
weiterblättern — listati naprej
wie lange? (zeitlich) — kako dolgo?
wieso? — zakaj? kako to?
Zeichenstift (m) — risalnik
Ziffer (w) — številka
zurückgeben — vrniti

Redewendungen

ich meine Sie damit — Vas mislim s tem
was (wen) meinen Sie damit — kaj (koga) mislite s tem
machen Sie es so wie ich — naredite tako kakor jaz
in einer Sache Übung haben — večje biti v čem
jemanden für etwas danken — zahvaliti se komu zakaj
böse sein — jeziti se
etwas anlassen (Kleidung!) — (na sebi) obdržati (obleko)
ich habe Lust — mika me; hoče se mi
so tun als ob — narediti kakor bi
lästig fallen — nadlegovati
jemanden für etwas verbunden sein — hvaležen biti komu za kaj
in die Mehrzahl setzen — v množino postaviti
auf etwas warten — čakati na kaj



Obvarujte sadna drevesa pred škodljivci!

Prej nego nastopi zima, se morajo sadna drevesa zavarovati pred škodljivci. V to svrhu rabi zamazek iz gašenega apna, ki ga pomešamo z nekoliko karbolineja za sadna drevesa. Posebno važna je tudi, da se drevesa obdajo s klejnimi obroči, ker se s tem prepreči, da bi se mrčes vgnezdil v vejevju. Ako je drevo še slabo, tako da potrebuje še opore, se mora tudi ta opremiti s klejevim obročem. Le ob vestni negi more vrtnar računati z visokimi donosi in dobrim sadjem. Na leto znaša izguba pri kmetijskih pridelkih zaradi živalskih škodljivcev, bolezni in zaradi slabega vkladanja prilično 1½ milijarde RM, torej velikansko vsoto, ki se pa ob preudarni negi lahko izdatno zniža.
(Scherl Bilderdienst Dr. Hubmann - Dinges, Autoflex.)

Iz področja gospodinje

Naš krompir

Krompir z olupki. Tik pod tanko lupino krompirja se nahajajo važna hraniva, ki se izgubijo, ako se krompir pred kuhanjem olup. Skrbna gospodinja postavi zato priprosto pečen krompir kot dodatek na mizo; mož in otroci ga bodo radi olupili, posebno ker gre krompir v lupinah veliko bolj v slast. Lupina pečenega krompirja vsebuje izredno dragocene snovi, ki zelo prijačo ohraniti zob, pred vsem občutljivemu zobnemu vratu (t. j. delu zoba blizu dlesne). — Tudi na pločevini pečeni krompir je dober. Krompir skrbno osnažimo in skratamo, razpolovimo, sečno ploskev pogreznemo v kumno in jo položimo na pločevino za pečenje, namažemo z nekaj masti ali z debelo kožo; pečemo ga pol ure v pečici štedilnika. Za šest oseb: 1 do 1½ kg krompirja.

Krompirjevi zvitki. 1 kg krompirja, 30 dkg moke, 1 jajce, sol, 5 dkg masti. Iz krompirjevega testa napravimo za palec debele zvitke, ki jih zrežemo na en prst dolge komadiče, zložimo kakor buhtičke na z mastjo pomazano ponev, vsestransko opečemo in obdušimo.

Krompirjeva torta. 30 dkg moke, 30 dkg krompirja, 8 dkg margarine, 1 dkg sladkorja, 1 jajce, 1 pecilni prašek, 20 dkg marmelade, 1 dkg margarine, 1 dkg moke za pločevino. Margarinu, sladkor in jajce dobro umešamo in primešamo krompir, pecilni prašek in moko. Dve tretjini testa damo v z mastjo namazan in z moko potresen obod in jih namažemo z marmelado; iz ostalega testa napravimo rešetko. Pečemo pri dobrem ognju.

Krompirjeva enotna jed. 1½ kg krompirja, sol, jesih, čebula, 4 dkg masti, 5 dkg moke, ¼ litra posnetega svežega mleka, 3 ukisane kumarice, 25 dkg faširanega mesa, majeron, materina dušica (timian), ša-



Kdor krmí žito za kruh
pomaga sovražniku.

(Zeichnung Erik — Scherl-Bilderdienst-M.)

traj. Krompir olupimo, razrežemo v ne pretanke kolote in ga kuhamo v malo okisani slani vodi, dokler ne postane napol mehek. Potem ga damo v temno prežganje s čebulo, primešamo nekaj mleka, zmešamo s sesekljanimi kumaricami; na koncu pridenemo sesekljano meso, začnimo in nato še kratko prekuhamo.

Aliste Vaš krompir dobro spravili?

Krompir se mora pravilno spraviti, sicer nastanejo take izgube, da se spravljanje ne izplača. Idealna je tako zvana »krompirjeva padalnica«, to je zaboj, zgrajen iz ist, ki ima poševna tla, tako da je dana vedno možnost, da najprej uporabimo spodaj ležeči krompir. Vendar je danes naprava takega zaboja že nekoliko težavna.

Pač pa ima vsakdo na razpolago star lesen zaboj. Ako se tega postavi na zidne kamne ali hlode, tako da nastane zračni prostor v višini 4 do 5 cm, je dobro uporabna. Čim več zraka prispe do krompirja, tem boljše je. Kdor ima potrebno rokodelsko orodje, naj v stene zaboja navrti velike luknje. Seveda pa mora zaboj s krompirjem stati na hladnem in suhem prostoru in se ga ne sme postaviti morda v bližino centralne kurjave ali voda za toplo vodo. Krompir moramo v teku zime večkrat pregledati zaradi gnilih mest. Bolan krompir moramo odbirati, ker se sicer ognjišča gnilobe hitro razširjajo.

Gospodinja, ki prepreči izgubo toplote, varčuje s kurivom

Le oni prostori, ki jih vsak dan tako prezračimo, kakor je treba, se dobro in hitro segrejejo! Deset minut temeljitega prepriha (med tem časom zapustimo sobo) zadostuje za obnovo zraka. Za zgoščenje oken in vrat, ki se slabo zapirajo, potrebujemo klobučevinaste trake, izrezane iz starih, nerabnih zimskih klobukov; dober nadomestek so pa tudi traki iz trdega papirja. V dvojih oknih se vložijo uporabne blazine, napravljene iz starega sukna, v katero se vlijejo papir, lesni ostružki ali zvitki iz slame. Ostanke raznih barv lahko sami prebarvamo v enotno barvno somerje. Spahe pod podoknico zamažimo z mokrim časnikarskim papirjem in jih prelepimo s trakom papirja, tega pa lahko s čopičem prebarvamo v barvi sobe. Duri v nezakurjene sobe zaklenemo, ključavnično luknjo pa zadelamo, morda položimo tudi zvitke starih odej pred prag. V sobah, ki imajo mrzla tla, položimo časnikarski papir pod preprogo.



SONNTAGS- u. NACHTDIENST
der Apotheken in Krainburg
von 13. bis 20. Dezember
Apotheke zu Hl. Dreifaltigkeit
W. Schawnik

An alle Schulleiter!

Soeben erschienen
**LEHRSTOFF FÜR
DIE GRUNDSCHULE**

Preis 7,80 RM

Vorrätig:

**BUCHHANDLUNGEN
des NS.-Gauverlages
u. Druckerei Kärnten
Klagenfurt, Krainburg
Villach, Wollsegg**

**Alle Betriebsführer
brauchen
die neuen Lohnsteuerlabeln**

Vorrätig
Buchhandlung NS.-Gauverlag und Druckerei
Kärnten - Krainburg, Klagenfurt



Nastanil sem se v Krainburg, Föbelgasse 2 kot
zdravnik za očne bolezni
Ordiniram ob delavnikih od 9. do 12. ure, razven
tega pa v ponedeljek, torek in petek
še od 14. do 16. ure.

Dr. Rolf Loos
Krainburg, Föbelgasse Nr. 2

Spar- und Darlehenskasse Krainburg

G. m. unb. H. (Goetheplatz)

Führung von laufenden Konten. - Entgegennahme von Einlagen auf Sparbuch.
Darlehen aller Art.

Arbeitsstunden von 8-12 Uhr. - Uradne ure za stranke od 8.-12. ure
Vodimo tekoče račune. - Sprejemamo hranilne vloge na hranilne knjižice.
Dajemo posojila.



**ANTON
JESCHE**

Schuhherzeugung

Neumarkt - Südkärnten

ALTERTÜMER

Möbel eingelegt, geschnitten oder bemalt,
Bilder, Holzfiguren, Zinngeschirr, echte
Teppiche, alle Münzen kauft stets
Antiquitätenhandlung
FRITZ PRAUS, KLAGENFURT

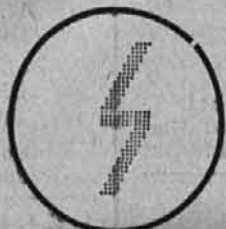
Reklame -

**Andenkenartikel -
Kartonnagen**

W. GOERNER

Fabrik: Klagenfurt, Feldkirchner Str. 37

Elektrizitätswerk



**V. MAJDITSCH
KRAINBURG**

TUNGSRAM



HARMONIK



JOS. FLEISS
ST. VEIT a. d. SAWE (Poschitz-See)

Universale

**Stroh- Filz-
hut und
Stumpen-**



Erzeugung
für Damen
und Herren

Domschale

**Buntwarenwebererei
Färberei u. Appretur**

Hribernik & Comp.

Textilindustriengesellschaft m. b. H.
St. Veit a. d. Save



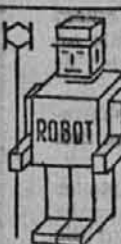
**FRANZ
BERLITSCH**
mechan. Werkstätte
ZWISCHENWASSERN

Albin

JASBEZ

Konfektion

KRAINBURG



MOP U. POLITUR
SCHUHCREME
BODENPASTA
WUNDER POLISH

ROBOT
CHEMISCHE FABRIK
PAUL OELTZE
(FORM. QUEEN-WERKE) LINZ/DOBRU

FUCHSE

MARDER

ILTISSE

UND ALLE

ROHFELLE

kauf

WIENER PELZWERKSTÄTTE

J. Vesely

KLAGENFURT, Flensburger Str. 2

Potolschnik Franz

Sairach

**Bau- und Möbel-
Maschinenfabrik**

**PREPARATOR
Franz Barbitsch
Zwischenwassern**

Spezielle delavnica za
prepariranje kože in
samoce vsake vrste.
Montiranje rogov, umetne
režljanje rogovja v gumbe,
broše, srečnike itd.

ERMAN & ARHAR

**MÖBELTISCHLEREI
ST. VEIT/SAVE**

FERNRUF:
ST. VEIT Nr. 716

**MODNA IN GALANTERIJSKA
TRGOVINA**

A. Adamitsch

KRAINBURG

Manufaktur-Galanterie

VINKO SAVNIK
RADMANNSDORF

Aßling-Veldes

Spielwaren

Kinderwagen

Kinderbetten



GRÜNER

Klagenfurt, Bahnhofstr.



Südkärntens Industrie, Handel und Gewerbe

sind eingeladen zum Besuche der
Sonderschau der

Ruf-Buchhaltung in Krainburg

Hotel Alte Post

am 12. und 13. Dezember

jeweils von 9 bis 18 Uhr

Generalvertretung der Ruf-Buchhaltung G. m. b. H., Wien

Dr. Gallin, Klagenfurt, Platzgasse 9 — Tel. 4136

TANNENFABRIK

G. M. B. H. ZWISCHENWÄSSERN

Laufender Einkauf jedes Quantums Fichtenrinde

Herstellung

folgender Gerbstoffe:

Pinofan N, Pinofan CC, Pinofan
CC Sp, Fichtenrindenextrakt, Ke-
motan TF u. TC, Summach etz.

Ernährungsamt B
beim Chef der Zivilverwaltung
in Veldes

AUFRUF

Mit Beginn der 31. Kartenperiode, d. i. ab 15. Dezember 1941, kann im besetzten Gebiete Krains jeder Versorgungsberechtigte (ohne Unterschied des Alters), der einem Haushalt angehört, in welchem weder Hühner gehalten werden noch auch Vorräte an Eiern vorhanden sind, auf Grund einer bei der zuständigen Kartenausgabe zu beziehenden Eierkarte 4 Stück Eier pro Person erhalten.

Der Versorgungsberechtigte bzw. der Haushaltsvorstand für alle Haushaltsangehörigen erhält die Eierkarten auf Grund einer bei der Kartenausgabestelle von ihm zu unterfertigenden Erklärung.

Auf Grund der Eierkarte hat der Bezug beim örtlich nächstgelegenen Eierverteiler gegen Abtrennung je eines Abschnittes pro Ei zu erfolgen. Von der vorherigen Abgabe des auf der Eierkarte enthaltenen Bestellscheines wird diesmal im Hinblick auf die Kürze der zur Verteilung verfügbaren Zeit Abstand genommen.

Die Kartenausgabestellen haben, soweit erforderlich, dafür Sorge zu treffen, daß die Abfertigung der Eierkarten ohne unnützes Anstellen abgewickelt wird (etwa durch Aufruf nach Anfangsbuchstaben oder Straßenzügen innerhalb gewisser Zeiträume).

Veldes, am 8. Dezember 1941.

Ernährungsamt B.

Prehranjevalni urad B
pri načelniku civilne uprave
v Veldes

POZIV

S pričetkom 31. dobe živilskih nakaznic t. j. od 15. decembra 1941 lahko dobi vsak upravičenec do preskrbe na zasadenem ozemlju Kranjske (brez razlike starosti), ki pripada gospodinjstvu, v katerem se ne redijo kokoši, niti nimajo na zalogi jajc, pri pristojnem mestu za izdajanje nakaznic na podlagi nakaznice za jajca 4 komade jajc na osebo.

Upravičenec do preskrbe, ozir. predstojnik gospodinjstva, dobi za vse one, ki spadajo h gospodinjstvu, nakaznico za jajca na podlagi izjave, ki jo podpiše pri mestu za izdajanje nakaznic.

Na podlagi nakaznic za jajca se izvrši oddaja pri krajevno najbližjem trgovcu proti enemu odrezku za eno jajce.

Z ozirom na kratko dobo razdelitve se tokrat ne zahteva poprejšnje oddaje naročila na nakaznici za jajca.

Mesta za izdajanje nakaznic, v kolikor je to potrebno, imajo skrbeti za to, da se bo izdaja nakaznic za jajca vršila brez nepotrebne čakanja (kaktor po pozivu začetnih črk ali po imenu Matere koli ulice tekom gotovega časa).

Veldes, dne 8. decembra 1941.

Prehranjevalni urad B.

Lichtspiele

Allgemeine Filmverhandlung G. m. b. H. - Zweigstelle Veldes

ASSLING

13. XII. um 15.30 und 18.30 Uhr
14. XII. um 15.30 und 18.30 Uhr
15. XII. um 18.30 Uhr
Die schwedische Nachtigall
Für Jugendliche nicht zugelassen!
16. XII. um 18.30 Uhr
17. XII. um 18.30 Uhr
Frau im Strom
Für Jugendliche nicht zugelassen!
17. XII. um 15.30 Uhr
18. XII. um 15.30 Uhr
Märchenfilmvorstellung
Rumpelstilzchen
18. XII. um 18.30 Uhr
19. XII. um 18.30 Uhr
Kennwort Machin
Für Jugendliche nicht zugelassen!

DOMSCHALE

13. XII. um 18.30 Uhr
14. XII. um 18.30, 16 und 18.30 Uhr
Ein Leben lang
Für Jugendliche nicht zugelassen!
17. XII. um 15.30 Uhr
Märchenfilmvorstellung
Die verzauberte Prinzessin
17. XII. um 18.30 Uhr
18. XII. um 18.30 Uhr
Der Weg zu Isabell
Für Jugendliche nicht zugelassen!

RAINBURG

12. bis 15. XII.
Der Schritt vom Wege
Für Jugendliche nicht zugelassen!
14. XII. um 10.30 Uhr
Märchenfilmvorstellung
Rumpelstilzchen
16. bis 19. XII.
Männer müssen so sein
Für Jugendliche nicht zugelassen!
Vorstellungsbeginn: Täglich 18.30 Uhr,
Sonntags außerdem um 13.30 und 16 Uhr

LAAK

13. XII. um 19. Uhr
14. XII. um 13.30, 16 und 19 Uhr
Der Gasman
Für Jugendliche nicht zugelassen!
16. XII. um 19 Uhr
17. XII. um 19 Uhr
18. XII. um 19 Uhr
Die barmherzige Lüge
Für Jugendliche nicht zugelassen!
17. XII. um 16 Uhr
Jugendvorstellung
Der Jäger aus der Kurpfalz

LITTAI

13. XII. um 19 Uhr
14. XII. um 16 und 19 Uhr
Achtung! Feind hört mit!
Für Jugendl. unter 14 Jahren nicht zugelassen!
17. XII. um 15 Uhr
Jugendvorstellung
Der Jäger aus der Kurpfalz
17. XII. um 19 Uhr
18. XII. um 19 Uhr
Der Sündenbock
Für Jugendliche zugelassen!

Resasta psica foksterlerka,

le pred 10 dnevi ušla. Najdite! Je naproša, da jo proti primerni nagradi odda v podružnici »Karawanken Bote« v Krainburgu

Verkaufe

vollständig neue Rundstrickmaschine zum Stricken der Strümpfe. Anfragen zu richten an den Verlag des »Karawanken Boten 1217« — Krainburg

ANTRACEN
in naivno IDES
črnilo.

„IDES“
Chemische Erzeugnisse
KRAINBURG

MIESSDORF

13. XII. um 20 Uhr
14. XII. um 15, 17.30 und 20 Uhr
Hochzeitsnacht
Für Jugendliche nicht zugelassen!

NEUMARKTL

13. XII. um 15.30 und 18.30 Uhr
14. XII. um 10, 15.30 und 18.30 Uhr
15. XII. um 18.30 Uhr
16. XII. um 18.30 Uhr
Rosen in Tirol
Für Jugendliche nicht zugelassen!
17. XII. um 16 Uhr
Märchenfilmvorstellung
Verzauberte Prinzessin
17. XII. bis 19. XII. um 18.30 Uhr
Falschmünzer
Für Jugendliche nicht zugelassen!

SAIRACH

13. XII. um 18.30 Uhr
14. XII. um 15.30 und 18.30 Uhr
Falstaff in Wien
Für Jugendliche zugelassen!

STEIN

13. XII. um 18.30 Uhr
14. XII. um 10, 15.30 und 18.30 Uhr
15. XII. um 18.30 Uhr
Auf Wiedersehen, Franziska!
Für Jugendliche nicht zugelassen!
17. XII. um 15 Uhr
Jugendvorstellung
Der Jäger aus der Kurpfalz
17. XII. um 18.30 Uhr
18. XII. um 18.30 Uhr
Das himmelblaue Abendkleid
Für Jugendliche nicht zugelassen!

ST. VEIT

13. XII. bis 16. XII.
Trenck, der Pandur
Für Jugendliche zugelassen!
17. XII. um 15.30 Uhr
Die verzauberte Prinzessin
17. XII. bis 19. XII.
Die letzte Runde
Für Jugendliche nicht zugelassen!
Vorstellungen: Täglich um 18.30 Uhr,
Sonntags außerdem um 13.30 und 16 Uhr

VELDES

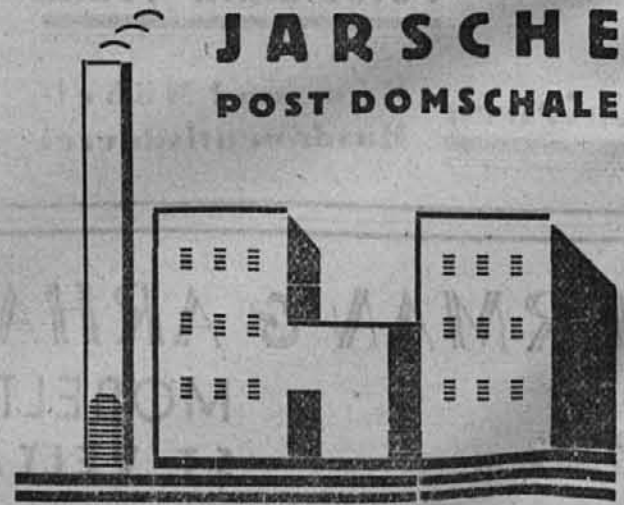
13. XII. um 15.30 Uhr
Märchenfilmvorstellung
Heinzelmännchen
13. XII. um 18.30 Uhr
14. XII. um 13.30, 15.30 und 18.30 Uhr
Die Geyerwally
Für Jugendliche nicht zugelassen!
17. XII. um 18.30 Uhr
18. XII. um 18.30 Uhr
Ein Mann auf Abwegen
Für Jugendliche nicht zugelassen!

WART

13. XII. um 16 Uhr
Märchenfilmvorstellung
Fröhliches Kunterbunt
12. XII. um 18.30 Uhr
13. XII. um 18.30 Uhr
Weißer Flieder
Für Jugendliche nicht zugelassen!
14. XII. um 13.30, 16 und 18.30 Uhr
15. XII. um 18.30 Uhr
Mordsache Holm
Für Jugendliche nicht zugelassen!

Leinenindustrie A. G.

JARSCHKE
POST DOMSCHALE



GROSSHANDEL

K. FREUDENBERGER
ASSLING, SÜDKÄRNTEN